RU

ПЕРЕГОРОДКИ РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЕ

Краткое руководство по эксплуатации

Основные сведения об изделии

Перегородки разделительные товарного знака IEK (далее – изделия) применяются в составе системы кабельных лотков для разделения внутреннего пространства на несколько секций в случае монтажа в одной системе проводок разного типа (информационной и силовой) для исключения наводок.

В зависимости от исполнения изделия применяются внутри общественных, производственных зданий, сооружений и объектов розничной торговли, а также вне помещений под навесом, на открытом воздухе, а также в помещениях с повышенной влажностью.

Типоисполнение изделий:

— перегородка разделительная для лотка;
— перегородка разделительная универсальная для поворотов плавных 45 град и 90 град тип Г01;
— перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 90 град тип В10;
— перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 90 град тип В20;
— перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 45 град тип В10;
— перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 45 град тип В20.

Изделия выпускаются по ТУ 27.33.13-002-83135016-2017.

Технические данные

Основные технические данные изделий представлены в таблице 1.

Общий вид изделий представлен на рисунках 1–6.

Габаритные размеры и масса изделий представлены в таблицах 2–7.

Комплектность

Комплект поставки изделий представлен в таблицах 2–7.

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации изделий необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации CLN/P.001.

Все работы по монтажу и обслуживанию изделий должны производиться исправным инструментом с соблюдением правил техники безопасности, специально обученным персоналом в соответствии с требованиями нормативно-технической документации в области электротехники.

Правила монтажа и эксплуатации

Изделия должны эксплуатироваться в условиях и по назначению, отвечающих их конструктивному исполнению.

Монтаж изделий выполнять в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации CLN/P.001.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации.

Изделия являются законченными изделиями и ремонту не подлежат, при выходе из строя – утилизировать. По истечении срока службы изделия утилизировать.

Диапазон температуры окружающей среды от минус 50 °С до плюс 40 °С.

Максимальное среднегодовое значение относительной влажности воздуха 75 % при температуре плюс 15 °С. Допускается влажность 100 % при температуре плюс 25 °С.

Транспортирование, хранение и утилизация

Транспортирование изделий допускается любым видом крытого транспорта, обеспечивающим защиту от механических повреждений, загрязнения и попадания влаги. Условия транспортирования – средние (С) по ГОСТ 23216.

Условия транспортирования и хранения изделия в части воздействия климатических факторов внешней среды от минус 50 °С до плюс 50 °С.

Запрещается хранить и транспортировать любой груз на поверхности упакованных изделий.

Запрещается ходить по изделиям.

Запрещается хранить изделия на открытых площадках и транспортировать на открытых грузовых платформах транспорта.

После вывода из эксплуатации изделия утилизировать путём передачи организациям, занимающимся приёмом и переработкой чёрных металлов.

Гарантии изготовителя

Гарантийный срок эксплуатации изделий – 36 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил транспортирования, хранения, монтажа и эксплуатации.

Срок хранения до ввода в эксплуатацию – 36 месяцев.

Срок службы изделий – 20 лет.

EN DIVIDERS

Basic product data

Dividers IEK trademark (hereinafter - the products) are used as part of the cable tray system to divide the internal space into several sections in case of installation of different types of wiring (information and power) in one system to avoid crosstalks.

Depending on the design, the products can be used inside public and industrial buildings, facilities and retail facilities, outside under a canopy, outdoors, as well as in rooms with high humidity.

Product types:

— divider for cable tray;
— universal divider for 45° and 90° smooth bends G01 type;
— divider for 90° vertical internal bend B10 type;
— divider for 90° vertical external bend B20 type;
— divider for 45° vertical internal bend B10 type;
— divider for 45° vertical externalbend B20 type.

Technical data

The main technical data of the products are given in the table 1.

The general view of the products is shown in figure 1–6.

Overall dimensions and weight of the products are given in tables 2–7.

Completeness of set

The delivery set of products is given in tables 2–7.

Safety measures

Before starting operation of products, please, familiarize yourself with the CLN/P.001 operating manual.

All installation and maintenance works of products should be carried out with a serviceable tool, with observing safety rules, by specially trained personnel in accordance with the requirements of reference documentation in the field of electrical engineering.

Installation and operation rules

Products should be operated under the conditions corresponding to their design.

Mount products according to the CLN/P.001 operating manual.

Products do not require special maintenance during operation.

Products is non-repairable finished products. Dispose of them in case of failure. At the end of the service life, products should be disposed of.

Ambient temperature range is from minus 50 °C to plus 40 °C.

Maximum annual average value of relative air humidity is 75 % at the temperature of plus 15 °C. Humidity of 100 % at the temperature of plus 25 °C is allowed.

Transportation, storage and disposal

Transportation of products is allowed by any type of covered transport ensuring protection from mechanical damage, dirt and moisture ingress.

Transportation and storage conditions of products in terms of the environment climatic factors' impact is from minus 50 °C to plus 50 °C.

It is forbidden to store or transport any load on the surface of the packed products.

It is forbidden to walk on the products.

It is forbidden to store the products in open areas and transport them on open cargo platforms of vehicles.

After decommissioning, products are disposed of by handing them over to organizations engaged in the

reception and recycling of ferrous metals.

Service life and manufacturer's warranties

The warranty period of products operation – 36 months from the date of sale provided that the consumer complies with the rules of transportation, storage, installation and operation.

Service life before commissioning of products – 36 months.

Service life of products – 20 years.

KZ БӨЛГІШ АРАҚАБЫРҒАЛАРЫ

Бұйым туралы негізгі ақпарат

IEK тауар белгісінің бөлгіш арақабырғалары (бұдан әрі – бұйымдар) саналуан түрлі сымдардың бір жүйесінде (ақпараттық және күштік) монтаждаған жағдайда туралауды болдырмау үшін ішкі кеңістікті бірнеше секцияға бөлу үшін кабель науалары жүйесінің құрамында қолданылады.

Орындалуына қарай бұйымдар қоғамдық, өндірістік ғимараттардың, үймереттер мен бөлшек сауда объектілерінің ішінде, үйжайлардан тыс бастырманың астында, ашық ауада, сондай-ақ ылғалдылығы жоғары үйжайларда қолданылуы мүмкін.

Бұйымдардың типтік орындалымы:

— науаға арналған бөлгіш арақабырға;

— Г01 типті 45 және 90 град. баяу бұрылыстарға арналған әмбебап бөлгіш арақабырға;

— В10 типті 90 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға;

— В20 типті 90 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған әмбебап бөлгіш арақабырға;

— В10 типті 45 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға;

— В20 типті 45 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға.

Бұйымдар 27.33.13-002-83135016-2017 ТШ бойынша шығарылады.

Техникалық деректер

Техникалық деректер 1-кестеде келтірілген.

Бұйымдардың жалпы көрінісі 1–6-сурет көрсетілген.

Бұйымдардың габаритті өлшемдері мен салмағы 2–7-кестеде келтірілген.

Жиынтықтылығы

Бұйымдардың жеткізілім жиынтығы 2–7-кестеде келтірілген.

Қауіпсіздік шаралары

Бұйымдардың пайдалануды бастамас бұрын CLN/P.001 пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысу қажет.

Бұйымдардың монтаждау және қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстар қауіпсіздік техникасы ережелерін сақтай отырып, жарамды құралмен, электротехника саласындағы нормативтік-техникалық құжаттаманың талаптарына сәйкес арнайы оқытылған персоналмен жүргізілуі тиіс.

Монтаждау және пайдалану ережелері

Бұйымдардың орнату CLN/P.001 пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес жүзеге асырылады.

Бұйымдардың жұмыс кезінде арнайы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді.

Бөлгіш арақабырғасы дайын бұйымдардың болып табылады және жөндеуге жатпайды, істен шыққан кезде-кәдеге жарату. Бұйымдардың қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін тастаңыз.

Қоршаған орта температурасының диапазоны минус 50 °С-тан плюс 40 °С-қа дейін.

Ауаның салыстырмалы ылғалдылығының максималды жылдық орташа мәні 75 %, плюс 15 °С температурада. Плюс 25 °С температурада 100 % ылғалдылыққа рұқсат етіледі.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату

Бұйымдар тасымалдауға механикалық зақымданудан, ластанудан және ылғалдың түсуінен қорғауды қамтамасыз ететін жабық көліктің кез келген түрімен жол беріледі. Тасымалдау шарттары – МЕМСТ 23216 бойынша орташа (С).

Сыртқы ортаның климаттық факторларының әсеріне қатысты бұйымдарды тасымалдау және сақтау шарттары минус 50 °С-тан плюс 50 °С-қа дейін.

Кез келген жүкті буып-түйілген бұйымдардың бетінде сақтауға және тасымалдауға тыйым салынады.

Бұйымдарды үстімен жүруге тыйым салынады.

Бұйымдарды ашық алаңқайларда сақтауға және көліктің ашық жүк платформаларында тасымалдауға тыйым салынады.

Пайдаланудан шығарылғаннан кейін бұйымдар қара металдарды қабылдаумен және өңдеумен айналысатын ұйымдарға беру арқылы кәдеге жаратылады.

Өндірушінің қызмет ету мерзімі және кепілдіктері

Пайдаланудың кепілдік мерзімі – тұтынушы тасымалдау, сақтау, монтаждау және пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда сатылған күннен бастап 36 ай.

Пайдалануға берілгенге дейін сақтау мерзімі – 36 ай.

Қызмет ету мерзімі – 20 жыл.

Таблица / Table / Кесте 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение для исполнения / Value for the version / Орындалым үшін мәні		
	стандарт / standard	RAL	HDZ
Климатическое исполнение по ГОСТ 15150 / Climatic category / МЕМСТ 15150 бойынша климаттық орындау	УХЛ2, ОМ2 / NF2, MU2		УХЛ1, ОМ1 / NF1, MU1
Материал / Material / Материалы	Сталь листовая оцинкованная по ГОСТ 14918 / Galvanized sheet steel / МЕМСТ 14918 бойынша мырышпен қапталған табақшалы болат		Сталь углеродистая по ГОСТ 16523 / Carbon steel / МЕМСТ 16523 бойынша көміртекті болат
Покрытие / Coating / Қамту	По методу Сендзимира / According to Sendzimir coating process / Сендзимир әдісі бойынша	По методу Сендзимира, порошковая окраска / According to Sendzimir coating process, powder paint / Сендзимир әдісі бойынша, ұнтақты бояу	Гор. Ц55 по ГОСТ 9.307 / Hot-galvanizing / МЕМСТ 9.307 бойынша Гор. Ц55
Толщина цинкового покрытия, мкм, не менее / Thickness of zinc coating, μm, not less / Мырышы жабынның қалыңдығы, мкм, кем емес	5		55
Ударная прочность по ГОСТ Р 52868-2021 (МЭК 61537), Дж / Impact resistance according to IEC 61537, J / МЭК 61537 бойынша соққы беріктігі, Дж	10		
Класс стойкости к коррозии по ГОСТ Р 52868-2021 (МЭК 61537) / Corrosion resistance class according to IEC 61537 / МЭК 61537 бойынша коррозияға төзімділік класы	1		6
Электропроводный компонент / Electrically conductive component / Электр өткізгіш компоненті	Да / Yes / Иә	Нет / No / Жоқ	Да / Yes / Иә

Таблица 2 – Перегородка разделительная для лотка / Table 2 – Divider for cable tray / Кесте 2 – Бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 1 / Dimensions according to figure 1 / Өлшемдері 1 сурет бойынша		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін		Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	L, mm	стандарт / standard	HDZ	
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=35mm L3000	30	2963	1,12	1,18	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=50mm L3000	45		1,40	1,47	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=80mm L3000	75		1,96	2,06	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=100mm L3000	95		2,33	2,45	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=35mm L2000	30	1956	0,74	0,79	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=50mm L2000	45		0,92	0,98	1
Перегородка разделительная / Divider / Бөлгіш арақабырға h=80mm L2000	75		1,29	1,37	1
Перегородка разделительная / Divider h=100mm L2000	95		1,54	1,63	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=35mm L3000	30	2963	1,12	1,18	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=50mm L3000	45		1,40	1,47	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=80mm L3000	75		1,96	2,06	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=100mm L3000	95		2,33	2,45	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=35mm L2000	30	1956	0,74	0,79	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=50mm L2000	45		0,92	0,98	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=80mm L2000	75		1,29	1,37	1
Перегородка разделительная EA / EA divider / EA Бөлгіш арақабырға h=100mm L2000	95		1,54	1,63	1

Таблица 3 – Перегородка разделительная универсальная для поворотов плавных 45 град и 90 град тип Г01 /
Table 3 – Universal divider for 45° and 90° smooth bends G01 type /
Кесте 3 – Г01 типті 45 және 90 град. баяу бұрылыстарға арналған әмбебап бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 2 / Dimensions according to figure 2 / Өлшемдері 2 сурет бойынша	Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін			Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	стандарт / standard	RAL	HDZ	
Перегородка разд. 50мм универ. гориз. для акс. / Universal horizontal divider 50mm for accessories / Керек-жарақтарға арналған 50мм көлбеу әмбебап бөлгіш арақабырға	45	0,364	0,39	0,411	1
Перегородка разд. 80мм универ. гориз. для акс. / Universal horizontal divider 80mm for accessories / Керек-жарақтарға арналған 80мм көлбеу әмбебап бөлгіш арақабырға	75	0,576	0,61	0,651	1
Перегородка разд. 100мм универ. гориз. для акс. / Universal horizontal divider 100mm for accessories / Керек-жарақтарға арналған 100мм көлбеу әмбебап бөлгіш арақабырға	95	0,716	0,76	0,806	1

Таблица 4 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 90 град тип В10 /
Table 4 – Divider for 90° vertical internal bend B10 type / Кесте 4 – В10 типті 90 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 3 / Dimensions according to figure 3 / Өлшемдері 3 сурет бойынша			Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін			Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	H1, mm	L, mm	стандарт / standard	RAL	HDZ	
Перегородка разд. 50мм пов. верт. внут. 90град / Divider 50mm for 90° vertical internal bend / 90град ішкі тік бұр. арн. 50мм бөлгіш арақабырға	43	63	275	0,09	0,09	0,10	1
Перегородка разд. 80мм пов. верт. внут. 90град / Divider 80mm for 90° vertical internal bend / 90град ішкі тік бұр. арн. 80мм бөлгіш арақабырға	73	93	317	0,14	0,15	0,16	1
Перегородка разд. 100мм пов. верт. внут. 90град / Divider 100mm for 90° vertical internal bend / 90град ішкі тік бұр. арн. 100мм бөлгіш арақабырға	93	113	345	0,17	0,18	0,19	1

Таблица 5 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 90 град тип В20 /
Table 5 – Divider for 90° vertical external bend B20 type / Кесте 5 – В20 типті 90 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған әмбебап бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 4 / Dimensions according to figure 4 / Өлшемдері 4 сурет бойынша		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін			Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	H1, mm	стандарт / standard	RAL	HDZ	
Перегородка разд. 50мм пов. верт. внеш. 90град / Divider 50mm for 90° vertical external bend / 90град сыртқы тік бұр. арн. 50мм бөлгіш арақабырға	43	63	0,08	0,08	0,09	1
Перегородка разд. 80мм пов. верт. внеш. 90град / Divider 80mm for 90° vertical external bend / 90град сыртқы тік бұр. арн. 80мм бөлгіш арақабырға	73	93	0,14	0,15	0,16	1
Перегородка разд. 100мм пов. верт. внеш. 90град / Divider 100mm for 90° vertical external bend / 90град сыртқы тік бұр. арн. 100мм бөлгіш арақабырға	93	113	0,18	0,19	0,20	1

Таблица 6 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 45 град тип B10 /
Table 6 – Divider for 45° vertical internal bend B10 type / Кесте 6 – B10 типті 45 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 5 / Dimensions according to figure 5 / Өлшемдері 5 сурет бойынша			Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін			Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	H1, mm	L, mm	стандарт / standard	RAL	HDZ	
Перегородка разд. 50мм пов. верт. внут. 45град / Divider 50mm for 45° vertical internal bend / 45рад ішкі тік бұр. арн. 50мм бөлгіш арақабырға	44	64	118	0,03	0,03	0,03	1
Перегородка разд. 80мм пов. верт. внут. 45град / Divider 80mm for 45° vertical internal bend / 45рад ішкі тік бұр. арн. 80мм бөлгіш арақабырға	74	94	142	0,06	0,06	0,07	1
Перегородка разд. 100мм пов. верт. внут. 45град / Divider 100mm for 45° vertical internal bend / 45рад ішкі тік бұр. арн. 100мм бөлгіш арақабырға	94	114	157	0,07	0,07	0,08	1

Таблица 7 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 45 град тип B20 /
Table 7 – Divider for 45° vertical externalbend B20 type / Кесте 7 – B20 типті 45 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға

Наименование / Denomination / Атауы	Размеры по рисунку 6 / Dimensions according to figure 6 / Өлшемдері 6 сурет бойынша		Масса компонента, кг, для исполнения / Component weight, kg, for the version / Салмағы құрамдас, кг, орындау үшін			Комплект поставки, шт. / Delivery set, pcs / Жеткізілім жиынтығы, дана
	H, mm	H1, mm	стандарт / standard	RAL	HDZ	
Перегородка разд. 50мм пов. верт. внеш. 45град / Divider 50mm for 45° vertical external bend / 45град сыртқы тік бұр. арн. 50мм бөлгіш арақабырға	41,5	61,5	0,04	0,04	0,05	1
Перегородка разд. 80мм пов. верт. внеш. 45град / Divider 80mm for 45° vertical external bend / 45град сыртқы тік бұр. арн. 80мм бөлгіш арақабырға	72	92	0,06	0,06	0,07	1
Перегородка разд. 100мм пов. верт. внеш. 45град / Divider 100mm for 45° vertical external bend / 45град сыртқы тік бұр. арн. 100мм бөлгіш арақабырға	92,5	112,5	0,07	0,07	0,08	1

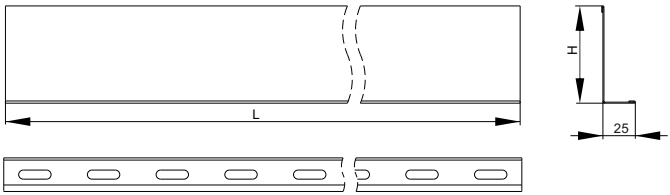

Рисунок 1 – Перегородка разделительная для лотка / Figure 1 – Divider for cable tray / 1-сурет – Бөлгіш арақабырғалары

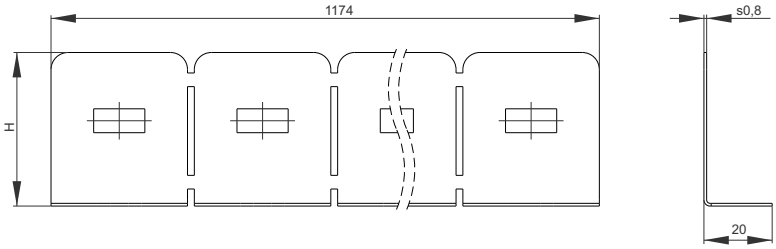

Рисунок 2 – Перегородка разделительная универсальная для поворотов плавных 45 град и 90 град тип Г01 /
Figure 2 – Universal divider for 45° and 90° smooth bends G01 type /
2-сурет – Г01 типті 45 және 90 град. баяу бұрылыстарға арналған әмбебап бөлгіш арақабырға

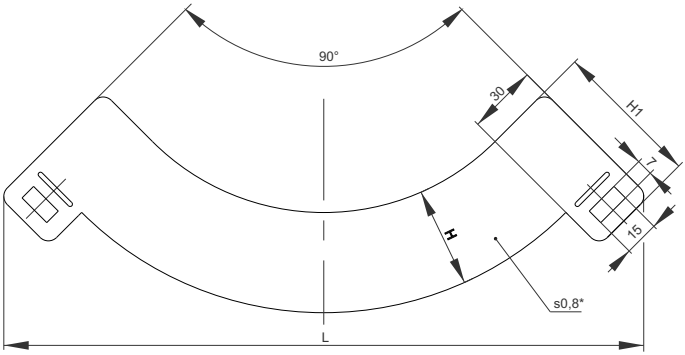

Рисунок 3 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 90 град тип В10 /
Figure 3 - Divider for 90° vertical internal bend B10 type / 3-сурет - В10 типті 90 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға

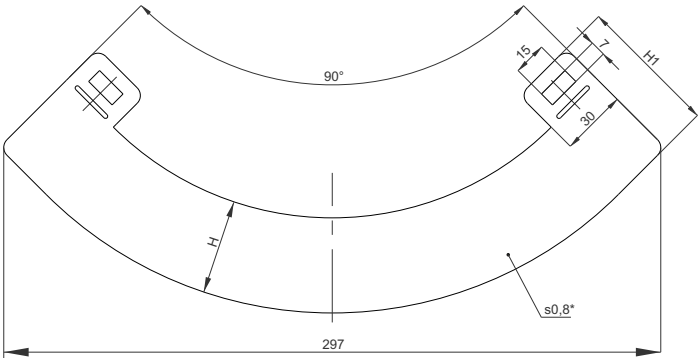

Рисунок 4 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 90 град тип В20 /
Figure 4 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внешнего 90 град тип В20 / 4-сурет – В20 типті 90 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған әмбебап бөлгіш арақабырға

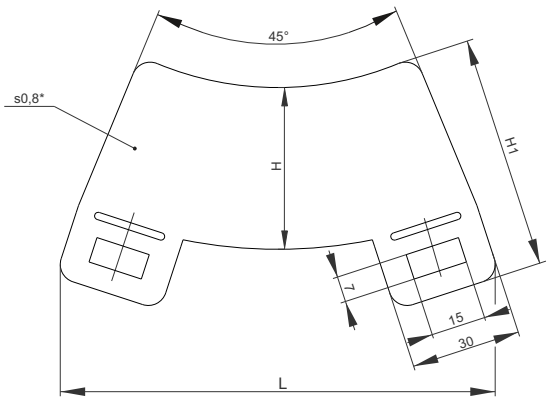

Рисунок 5 – Перегородка разделительная для поворота вертикального внутреннего 45 град тип B10 /
Figure 5 – Divider for 45° vertical internal bend B10 type / 5-сурет – B10 типті 45 град. ішкі тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға

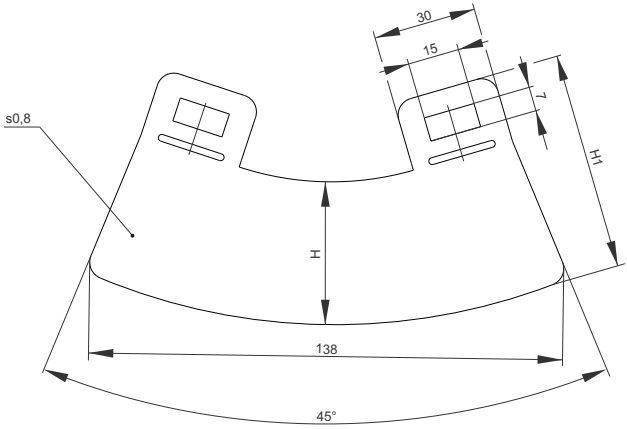

Рисунок 6 – Перегородка вертикального внешнего 45 град тип B20 / Figure 6 – Divider for 45° vertical externalbend B20 type /
6-сурет – B20 типті 45 град. сыртқы тік бұрылысқа арналған бөлгіш арақабырға